

257241-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Works for complete or part construction and civil engineering work –
Konstruktion, Errichtung und Inbetriebnahme der Verdichtereinheiten für das Projekt BGEA
Bützow

OJ S 73/2026 15/04/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú
Oibreacha

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: ONTRAS Gastransport GmbH

R-phost: einkauf.oberschwelle@ontras.com

Gníomhaíocht an eintitis chonarthaigh: Táirgeadh, iompar nó dáileadh gáis nó teasa

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Konstruktion, Errichtung und Inbetriebnahme der Verdichtereinheiten für das Projekt
BGEA Bützow

Cur síos: Die ONTRAS Gastransport GmbH (ONTRAS) beabsichtigt die Errichtung einer
Anlage zur Ein-speisung von aufbereitetem Biogas (BGEA - BioGasEinspeiseAnlage) am
Standort Bützow. Die vorliegende Ausschreibung beinhaltet die Vergabe der Konstruktion,
Errichtung und Inbetriebnahme von zwei redundanten Verdichtereinheiten, inklusive aller
Nebenleistungen und Hilfseinrichtungen, für die BGEA Bützow.

Aitheantóir an nós imeachta: 0cc104f0-830f-45d7-80d9-6c8343b2c08b

Aitheantóir inmheánach: ONTRAS-2026-0005

An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht /
iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45200000 Works for complete or part construction and civil engineering
work

Aicmiú breise (cpv): 42123000 Compressors, 42123100 Gas compressors, 51134000
Installation services of compressors

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Maximilianallee 4

Baile: Leipzig

Cód poist: 04129

Foroinn tíre (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Mit Teilnahmeantrag sind mind. alle im Bewerbungsbogen benannten
Mindestanforderungen zur Teilnahme am Verfahren zu erfüllen. Der Bewerbungsbogen ist
auszufüllen und es sind alle gem. Bewerbungsbogen geforderten Erklärungen/Nachweise

einschl. der geforderten Anlagen/Nachweise über das Bietercockpit (Vergabeplattform eVergabe.de) elektronisch in Textform einzureichen. Hinweise zum Teilnahmewettbewerb, deren Nichteinhaltung zum Ausschluss aus dem weiteren Verfahren führen kann: 1) Änderungen und Erweiterungen in den vorgegebenen Texten sind nicht zulässig. 2) Die Abgabefrist ist zwingend einzuhalten. Maßgebend ist der Zeitpunkt des Zugangs der Bewerbungsunterlagen im System des Auftraggebers. 3) Einreichung der Bewerbungsunterlagen zwingend mit Hilfe elektronischer Mittel gem. § 43 (1) SektVO: Die Bewerbungsunterlagen (ausgefüllte Formulare einschl. Anlagen) sind ausschließlich elektronisch über das AI Bietercockpit (mittels hierfür vorgesehenen Bereich) einzureichen. Zusätzlich übersandte Bewerbungsunterlagen über den Kommunikationsbereich im AI Bietercockpit oder in Papierform per Post, per E-Mail oder Fax (jeweils unverschlüsselt) sind auszuschließen. 4) Der Bewerbungsbogen einschl. der Eigenerklärungen unter Pkt. 4 sowie weitere Eigenerklärungen (Bewerbergemeinschaftserklärung, Verpflichtungserklärungen der Nachunternehmer, Erklärung zum Russlandbezug) in den Bewerbungsunterlagen sind an den hierfür gekennzeichneten Stellen zwingend zu unterschreiben. Dabei ist mind. der Name des Unternehmens bzw. bei Bewerbergemeinschaften der Name des Unternehmens des bevollmächtigten Vertreters (Federführer), welches die Willenserklärung zur Teilnahme am Verfahren abgibt, sowie des Unterzeichnenden anzugeben. Die Unterzeichnung in Textform i. S.v. § 126b BGB ist ausreichend. 5) Alle Nachweise sind zwingend in deutscher oder englischer Sprache einzureichen. Sofern einzelne Nachweise nicht in deutscher oder englischer Sprache vorliegen, ist mit dem Nachweis eine deutsch- oder englischsprachige Übersetzung vorzulegen. Die Verantwortung für die korrekte Übersetzung eines Nachweises liegt ausschließlich beim Teilnehmer. Nur die deutsche oder englische Übersetzung eines Nachweises wird im Rahmen des Vergabeverfahrens weiter betrachtet. Der Auftraggeber behält sich vor, bei Zweifeln an dem Inhalt und/oder der Richtigkeit einer deutsch- oder englischsprachigen Übersetzung die Vorlage einer beglaubigten oder gleichwertigen Übersetzung zu fordern. 6) Zwingende Angabe zur Art der Bewerbung (Einzelbewerbung oder Bewerbergemeinschaft): Bei einer Bewerbergemeinschaft ist der ausgefüllte und unterzeichnete Bewerbungsbogen einschl. der geforderten Nachweise bezogen auf folgende Teile zwingend von jedem Mitglied der Bewerbergemeinschaft separat vorzulegen, soweit nicht im Folgenden anders angegeben: Punkt 1.1, 1.2, 1.3, 1.4 und 1.5, Punkt 4 und Punkt 5. Bei einer Bewerbergemeinschaft ist zwingend die vollständig ausgefüllte und von allen Mitgliedern der Bewerbergemeinschaft unterzeichnete Erklärung über die gesamtschuldnerische Haftung und die bevollmächtigten Vertreter als Bewerbergemeinschaftserklärung (siehe Formblatt Bewerbergemeinschaftserklärung) beizufügen. 7) Angabe zur Konstellation: Der Bewerber hat zwingend anzugeben, in welcher Funktion der jeweilige Hersteller und ggf. Packager am Verfahren beteiligt ist. Hinweis: Mehrfachbewerbungen, bei denen Unternehmen an mehreren Teilnahmeanträgen beteiligt sind, lassen einen Verstoß gegen den Geheimwettbewerb befürchten und können daher zum Ausschluss aller betroffenen Teilnahmeanträge führen. Dies ist in jedem Einzelfall zu prüfen. Auszuschließen sind z. B. folgende Mehrfachbewerbungen: gleichzeitig Einzelbewerber und Mitglied einer Bewerbergemeinschaft; gleichzeitig Mitglied in mehr als einer Bewerbergemeinschaft; gleichzeitig Einzelbewerber/Mitglied einer Bewerbergemeinschaft und Nachunternehmer bei einem anderen Teilnahmeantrag; 8) Zwingend Angabe, ob die Qualifikationen/Kapazitäten anderer Unternehmen zum Nachweis der Leistungsfähigkeit in Anspruch genommen werden (Eignungsleihe). Falls ja, ist für jedes betreffende Unternehmen zwingend ein separater, vom jeweiligen Unternehmen ordnungsgemäß ausgefüllter und unterzeichneter Bewerbungsbogen mit den nach folgenden Teilen erforderlichen Informationen vorzulegen: Punkt 1.1, 1.2 und 1.5, Punkt 2 und 3 - soweit der Nachunternehmer zum Nachweis der Eignung eingesetzt wird (Eignungsleihe), Punkt 4 sowie

Punkt 5. Verpflichtungserklärungen der Nachunternehmer (siehe Formblatt), bei denen eine Eignungsleihe vorliegt, sind zwingend unterzeichnet mit dem Teilnahmeantrag vorzulegen. 9) Der Bewerber/Bei Bewerbergemeinschaften der bevollmächtigte Vertreter bestätigt verbindlich mit Wirkung für und gegen alle Mitglieder der Bewerbergemeinschaft mittels Eigenerklärung, unter Verwendung des dem Bewerbungsbogen beiliegenden Formblatts, dass dieser/diese nicht zu den in Artikel 5k) Abs. 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung des Art. 1 Ziff. 23 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 08. April 2022 über restriktive Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren, genannten Personen oder Unternehmen, die einen Bezug zu Russland im Sinne der Vorschrift aufweisen, gehört/gehören. Mit dem Bewerbungsbogen ist zwingend das Formblatt "Eigenerklärung Russlandbezug" vollständig ausgefüllt und vom Bewerber bzw. vom bevollmächtigten Vertreter für alle Mitglieder der Bewerbergemeinschaft unterzeichnet einzureichen. 10) Im Bewerbungsbogen sind folgende Abschlusserklärungen mittels Eigenerklärung zu bestätigen: a) Vorliegen aller erforderlichen Kenntnisse und technischen Fähigkeiten zur Ausführung der Leistungen gem. den beiliegenden Vergabeunterlagen; b) Erbringung der Leistungen im Einklang mit den geltenden Rechtsvorschriften, einschlägigen EN- und DIN-Normen, einschlägigen deutschen oder europaweit harmonisierten vergleichbaren technischen Regelwerken, Vorschriften und Richtlinien; c) Nichtvorliegen einer Insolvenz des Unternehmens, eines Insolvenzgrundes i.S. §§ 17, 19 InsO oder eines Antrags auf Eröffnung eines Insolvenzverfahrens gegen das Unternehmen über dessen Vermögen; d) Nichtvorliegen von zwingenden Ausschlussgründen gem. § 123 Abs. 1 bis 4 GWB; e) Nichtvorliegen von fakultativen Ausschlussgründen gem. § 124 Abs. 1, Nr. 1 bis 9 GWB; f) Nichtvorliegen von Ausschlussgründen gem. § 22 LkSG und/oder rechtskräftig festgestellten Vergabeverstößen gem. § 24 LkSG; g) Bestätigung, dass sich der Bewerber/die Mitglieder der Bewerbergemeinschaft sowie dessen/deren Nachunternehmer an die Vorgaben gemäß Geschäftspartner-Verhaltenskodex der ONTRAS Gastransport GmbH halten (Dokument siehe Download-Bereich ONTRAS-Website); h) Erfüllung der gesetzlichen Verpflichtung zur Zahlung des Mindestlohns (AEntG bzw. MiLoG); i) Nichtvorliegen von gesellschafts-/konzernrechtlichen oder personellen Verflechtung (bspw. über Geschäftsführer, Vorstands- oder Aufsichtsratsmitglieder) mit anderen Unternehmen, welche geeignet ist, im Auftragsfall beim AG die Besorgnis eines gegenwärtigen oder künftigen Interessenkonflikts auszulösen. j) Bewerber ist sich bewusst, dass eine falsche Angabe i. d. R. den Ausschluss aus dem Bewerber-/Bieterkreis zur Folge hat. k) Unverzögliche schriftliche Information des AG bei Änderung der die Eigenerklärung betreffenden Umstände nach Einreichung des Teilnahmeantrags oder nach Abgabe eines Angebots; l) Anerkennung von Deutsch als Projektsprache (Dokumenten- und Vertragssprache); deutsche Sprachkenntnisse in Wort und Schrift werden bei allen direkten Ansprechpartnern vorausgesetzt. m) Anerkennung der Teilnahme- und Angebotsbedingungen sowie der Vergabeunterlagen; n) Bestätigung der Richtigkeit aller Angaben und Erklärungen im Bewerbungsbogen.

Bunús dlí:

Treoir 2014/25/AE
sektvo -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Doiciméad Soláthair

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Konstruktion, Errichtung und Inbetriebnahme der Verdichtereinheiten für das Projekt BGEA Bützow

Cur síos: Die ONTRAS Gastransport GmbH (ONTRAS) beabsichtigt die Errichtung einer Anlage zur Ein-speisung von aufbereitetem Biogas (BGEA - BioGasEinspeiseAnlage) am Standort Bützow. Die vorliegende Ausschreibung beinhaltet die Vergabe der Konstruktion, Errichtung und Inbetriebnahme von zwei redundanten Verdichtereinheiten, inklusive aller Nebenleistungen und Hilfseinrichtungen, für die BGEA Bützow. Zum Liefer- und Leistungsumfang gehören im Wesentlichen je Verdichtereinheit: ein zu errichtender Container mit dazugehöriger Infrastruktur (Gebäudeinstallationen; Gaswarn-, Brandwarn- und Objektsicherheitsanlage (Beistellung bauseits); notwendige Feuerlöscheinrichtungen; Datenanbindung; Wärmeversorgung und Klimatisierung; Beleuchtung innen und außen; Blitz- und Überspannungsschutz inkl. Erdungsanlage der Gebäude und Außenanlagen; Kennzeichnung und Beschilderung; Dokumentation); sowie der Verdichter mit Druckstufentrennung; verbindende Rohrleitungen; Anlageneingang und -ausgang; Energieversorgung, MSR-Technik, Prozessleittechnik, Kommunikationsanbindung mit Verkabelung, Automatisierung, Not-AUS-System. Die hier beschriebenen redundanten Verdichtereinheiten stellen einen Teil der technologischen Verfahreseinheit zur Einspeisung von Biomethan in das Ferngasleitungsnetz der ONTRAS Gastransport GmbH dar. Das Biomethan wird mit vereinbartem Druck und Brennwert und bis zu einem vereinbarten Gesamtvolumenstrom bzw. in Teilmengen kontinuierlich von der BGAA bereitgestellt. Alle Anlagenzustände werden durch umfassende Messtechnik erfasst, durch ein Prozessleitsystem überwacht, als Information aufbereitet, verfügbar gemacht und für automatische Abläufe und für Systeme zur Datenanbindung an das übergeordnete Leitsystem bereitgestellt. Die Verdichtereinheiten werden ohne ständige Aufsicht betrieben. Zustands- und Funktionskontrollen erfolgen im Rahmen turnusmäßiger Rundgänge im monatlichen Intervall. Die Anlage wird in ihren Baugruppen und Anlagenteilen zur Gewährleistung einer Volllastverfügbarkeit entsprechend Gasnetzzugangsverordnung aufgebaut. Die Verfügbarkeit wird über redundante Verdichter, eingelagerte Ersatzteile und organisatorische Maßnahmen realisiert. Die Verdichtereinheit muss so aufgebaut sein, dass Wartung- und Instandhaltungsmaßnahmen innerhalb von zwei Jahren oder 16.000 Betriebsstunden ohne Rückbau von Anlagenteilen durchgeführt werden können. Die Inbetriebnahme der Verdichtereinheiten ist für November 2028 geplant.

Aitheantóir inmheánach: LOT-0000

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45200000 Works for complete or part construction and civil engineering work

Aicmiú breise (cpv): 42123000 Compressors, 42123100 Gas compressors, 51134000 Installation services of compressors

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Bützow

Cód poist: 18246

Foroinn tíre (NUTS): Landkreis Rostock (DE80K)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/12/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 30/11/2028

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 0

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas tairisceana

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

Eolas breise: 1. Mitglieder von Bewerbungsgemeinschaften haben grundsätzlich alle Erklärungen /Nachweise für jedes Mitglied gem. Angaben im Bewerbungsbogen (einschl. Anlagen)

abzugeben. 2. Kopien von Nachweisen werden anerkannt, sofern sie keinen Anlass zu

Zweifeln an Übereinstimmung mit dem Original geben. 3. Für die Ausarbeitung der Bewerbungs-/Angebotsunterlagen werden Bewerbern/Bietern keine Kosten erstattet. 4.

Nachunternehmer, deren Eignung im Vergabeverfahren geliehen wird, sind zu benennen.

Diese haben Erklärungen und Nachweise gem. Angaben im Bewerbungsbogen abzugeben. 5.

Alle Bewerbungsunterlagen und weiteren Vergabeunterlagen werden im

Teilnahmewettbewerb zur Verfügung gestellt. Die Angebotsbedingungen (einschl. Anlagen)

dienen der Information. Mit der Angebotsaufforderung werden alle endgültigen Unterlagen zu

den Angebotsbedingungen und dem Vertrag (jeweils einschl. Anlagen) allen im

Teilnahmewettbewerb qualifizierten Bewerbern als verbindliche Unterlagen zur Verfügung

gestellt. Der Auftraggeber behält sich das Ändern dieser Unterlagen ausdrücklich vor. 6.

Weitere Informationen zum Verfahren, z. B. Rückfragenkataloge, können über die

Vergabeplattform eVergabe.de (Bietercockpit) abgerufen werden. Erfolgt keine freiwillige

Registrierung, werden Interessierte nicht automatisch über Informationen im Verfahren in

Kenntnis gesetzt. Daher ist zu beachten, dass diese sich regelmäßig über den benannten Link

eigenständig informieren. Eine freiwillige Registrierung ist möglich und wird dringend

empfohlen. Rückfragen sind ausschließl. über den Kommunikationsbereich des Bietercockpits

(Vergabeplattform eVergabe.de) zu stellen, werden vom Auftraggeber beantwortet,

anonymisiert und per Rückfragenkatalog über die Vergabeplattform zur Verfügung gestellt. Für

Rückfragen kann die Anlage A3 zu den Angebotsbedingungen als Vorlage genutzt werden. 7.

Der Auftraggeber weist darauf hin, dass Auskünfte zum Vergabeverfahren durch Bewerber

/Bieter bis spätestens 7 Kalendertage vor Abgabefrist einzureichen sind. Rechtzeitig gestellte

Anfragen werden i. d. R. bis spätestens 6 Kalendertage vor Ende der Abgabefrist

Teilnahmeanträge/Angebote beantwortet. Für die Beantwortung gestellter Fragen werden auf

der Vergabeplattform eVergabe.de (Bietercockpit) Informationen zu Änderungen/Ergänzungen

der Ausschreibungsunterlagen eingestellt. Diese Informationen und deren Anlagen werden

Bestandteil der Ausschreibungsunterlagen. Bewerber-/Bieterinformationen und deren Anlagen

sind bei der Ausarbeitung der Teilnahmeanträge/Angebote in gleicher Weise wie die

Ausschreibungsunterlagen zu berücksichtigen. Bei Abweichungen zwischen den

ursprünglichen Ausschreibungsunterlagen und den Antworten aus Bewerber-

/Bieterinformationen gelten die Antworten der Bewerber-/Bieterinformation. Bewerber/Bieter

sind verpflichtet, die Vergabeplattform eVergabe.de (Bietercockpit) regelmäßig jedenfalls aber

letztmalig nicht früher als 3 Tage vor Ablauf der Abgabefrist hinsichtlich Bewerber-

/Bieterinformationen einzusehen (Holflicht). 8. Bei den in den Vergabeunterlagen

verwendeten personenbezogenen Bezeichnungen gilt die gewählte Form für alle

Geschlechter. 9. Etwaige Verfahrensrügen sind eindeutig als solche zu kennzeichnen. Auf die

weiteren Rügepflichten nach § 160 Abs. 3 GWB wird ausdrücklich unter den

Überprüfungsfristen in dieser Bekanntmachung hingewiesen. 10. Der Auftraggeber behält sich vor, die ersten Angebote als indikative Angebote abzufragen. 11. Die nachstehenden Vergabeunterlagen stehen ausschließlich elektronisch über die Vergabeplattform eVergabe.de (Bietercockpit) zur Verfügung: a) Bewerbungsunterlagen (Bewerbungsbogen, Information zum Datenschutz, Formblätter); b) Die Unterlagen für die Angebotsphase werden NUR zur Information bereitgestellt - im Rahmen des Teilnahmewettbewerbs sind diese nicht auszufüllen: Angebotsbedingungen einschl. der Anlagen Entwurfsstand Aufgabenstellung mit Projekt- und Leistungsumfang, Zuschlagskriterien und Vorlage Rückfragen. 12. Der Auftraggeber wird die fristgerecht eingegangenen Teilnahmeanträge mit den geforderten Nachweisen und Erklärungen anhand der in der vorliegenden Bekanntmachung und im Bewerbungsbogen benannten Mindestkriterien formal und inhaltlich prüfen und bewerten. Teilnahmeanträge, die die Teilnahmebedingungen und Mindestanforderungen nicht erfüllen, werden aus dem weiteren Verfahren ausgeschlossen. Zur Angebotsabgabe werden alle Teilnehmer aufgefordert, die die Mindestanforderungen an die Teilnahme am weiteren Verfahren gem. dieser Bekanntmachung und dem Bewerbungsbogen erfüllen. Der Auftraggeber behält sich jedoch vor, die Anzahl der zu einem ersten Verhandlungsgespräch einzuladenden Bieter anhand des Unterkriteriums "Personal- und Abwicklungskonzept" im Zuschlagskriterium "Qualität" auf drei bis fünf basierend auf den eingegangenen, ersten Angeboten/Angebotsunterlagen zu reduzieren. Dabei werden nur die Bieter mit der höchsten Bewertungspunktzahl zu einem Verhandlungsgespräch eingeladen.

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra, Doiciméad Soláthair

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mindestkriterien - Nichterfüllung führt zum Ausschluss aus dem Verfahren: Nachweise können vom Bieter, einem Mitglied der Bietergemeinschaft oder einem Nachunternehmer (unter Beachtung der Anforderungen an die Eignungsleihe) vorgelegt werden. Vom Bieter sind entsprechende Referenzblätter zu den

Unternehmensreferenzen vorzulegen: Referenzen des ausführenden Unternehmens: Vom Unternehmen sind entsprechende Referenzblätter zu den Unternehmensreferenzen vorzulegen. Die Referenzen können vom Hersteller oder Packager stammen. 1)

Mindestreferenz 1: Vorlage von mind. 1 Unternehmensreferenz mit folgenden

Mindestanforderungen: Vergleichbare Referenz aus dem Bereich Lieferung und Errichtung einer Verdichtereinheit für die Verdichtung von Biomethan in einer G 265-1 Einspeiseanlage; mind. größer 300 Normkubikmeter; mind. größer DP 16; Auftragsabschluss in den letzten 5 Jahren (gerechnet vom Tag der Bekanntmachung dieser Vergabe); 2) Mindestreferenz 2:

Vorlage von mind. 1 Unternehmensreferenz mit folgenden Mindestanforderungen:

Vergleichbare Referenz aus dem Bereich Lieferung und Errichtung einer Verdichtereinheit für die Verdichtung von Biomethan in einer G 265-1 Einspeiseanlage; mind. größer 300 Normkubikmeter; mind. größer DP 16; Auftragsabschluss in den letzten 10 Jahren (gerechnet vom Tag der Bekanntmachung dieser Vergabe)

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mindestkriterium - Nichterfüllung führt zum Ausschluss aus dem Verfahren: 1) Angabe des Gesamtumsatzes sowie des Umsatzes bezogen auf den

Leistungs-/Geschäftsbereich (Verdichterherstellung/-lieferung) des Bewerbers ((unabhängig davon, ob es sich um einen Hersteller oder Packager o. Ä. handelt) für die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre; Dabei Mindestumsatz bezogen auf den Gesamtumsatz von mind. 5 Mio. EUR im Durchschnitt der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre (in EUR netto); Der Auftraggeber behält sich das Recht vor, entsprechende Nachweise zu verlangen. Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 1
Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Personal- und Abwicklungskonzept

Cur síos: Erläuterungen, wie der Auftrag im Fall der Zuschlagserteilung praktisch umgesetzt wird (u. a. Projektteam mit Organigramm und Qualifikationen, Darstellung Qualitätsmanagement und -sicherung, Dokumentation, Baustellenkonzept, Herangehensweise mit Prozessschritten, Kommunikation und Schnittstellenmanagement); Der Auftraggeber behält sich vor, dieses Zuschlagskriterium mit Aufforderung zur Angebotsabgabe (2. Stufe des Verfahrens) in Unterkriterien aufzugliedern

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 30

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Wartungskonzept

Cur síos: Erläuterungen zum Aufwand im Zusammenhang mit der Wartung der Verdichtereinheiten (z. B. Wartungsplan für Lieferumfang, Stundenaufwand für Wartung)

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 20

Critéar:

Cineál: Costas

Ainm: Wertungspreis: Pauschalpreis

Cur síos: Wertungspreis: Pauschalpreis für Konstruktion, Errichtung und Inbetriebnahme

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 40

Critéar:

Cineál: Costas

Ainm: Wertungspreis: Primärenergiebedarf

Cur síos: Wertungspreis: Primärenergiebedarf für Verdichtereinheit

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 10

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://evergabe.de/unterlagen>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <http://www.evergabe.de/unterlagen>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis
Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 27/04/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am
Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: 1. Der Auftraggeber plant, gemäß § 51 Abs. 2 und 4 SektVO unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung Bewerber aufzufordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen. Erfolgt eine entsprechende Nachreichung - insbesondere hinsichtlich der Mindestkriterien und der zwingend vorzulegenden Nachweise /Angaben - seitens des Bewerbers nicht vollständig, nicht korrekt oder nicht fristgerecht, erfolgt der formale Ausschluss aus dem weiteren Vergabeverfahren. 2. Rückfragen zum Verfahren sind ausschließlich über die Bietersoftware (AI Bietercockpit) zu stellen. 3. Enthalten die Bekanntmachung oder die Vergabeunterlagen Unklarheiten, Widersprüche oder verstoßen diese nach Auffassung des Bewerbers gegen geltendes Recht, so hat der Bewerber den Auftraggeber unverzüglich schriftlich darauf hinzuweisen. Erfolgt dies nicht, ist der Anspruch mit diesen Einwendungen präkludiert. 4. Der Auftraggeber behält sich vor, die Angebots- und Verhandlungsphase mehrstufig auszugestalten und dabei die Anzahl der Bieter stufenweise zu reduzieren. Die mögliche Vorgehensweise ist in den Vergabeunterlagen (siehe Angebotsbedingungen) beschrieben.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea
Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Im Auftragsfall hat der Auftragnehmer die ihm übertragenen Leistungen in seinem Unternehmen bzw. gemäß den Angaben im Teilnahmeantrag oder im Angebot zu erbringen. Nur mit vorheriger schriftlicher Zustimmung des Auftraggebers ist eine weitere, im Teilnahmeantrag oder im Angebot nicht angekündigte Unterbeauftragung zulässig.

Sonrascú leictreonach: Ní ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

An fhoirm dhlíthiúil nach mór do ghrúpa tairgeoirí ar a mbronntar conradh a ghlacadh:

Zusätzlicher Hinweis für Bewerber-/Bietergemeinschaften: Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter; Abgabe Erklärung, dass Mitglieder der Bewerber-/Bietergemeinschaft (ARGE) gesamtschuldnerisch haften, auch über Auflösung der ARGE hinaus. Bewerber-/Bietergemeinschaft muss bevollmächtigten Vertreter benennen. Für Erklärung kann vorgegebenes Formblatt verwendet werden, das Bewerbungsbogen als Anhang beiliegt. Vorlage des Nachweises hat mit Abgabe der Bewerbung zu erfolgen. Auftraggeber behält sich vor, ergänzende Unterlagen abzufordern, welche Zulässigkeit der Kooperation in Form einer Bewerber-/Bietergemeinschaft (§ 1 GWB) belegen. Sollte sich im Laufe des Verfahrens eine bestehende Bewerber-/Bietergemeinschaft in ihrer Zusammensetzung verändern oder ein Einzelbewerber das Verfahren in einer Bewerber-/Bietergemeinschaft fortsetzen wollen, ist dies nur mit ausdrücklicher schriftlicher Einwilligung des Auftraggebers zulässig. Diese wird jedenfalls nicht erteilt, wenn durch die Veränderung

der Wettbewerb wesentlich beeinträchtigt wird oder die Veränderung Auswirkungen auf Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit hat.

Socrú airgeadais: Die vertraglichen Bedingungen, z. B. Zahlungsbedingungen etc., werden im Vertrag benannt, der mit der Aufforderung zur Abgabe eines Angebots in der 2. Stufen des Verfahrens (Angebots- und Verhandlungsphase) allen im Rahmen des Teilnahmewettbewerbs qualifizierten Bewerbern zur Verfügung gestellt wird.

5.1.15. Teicní

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Der Auftraggeber weist darauf hin, dass ein Nachprüfungsantrag nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig ist, soweit: 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt; 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden; 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden; 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: ONTRAS Gastransport GmbH

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: ONTRAS Gastransport GmbH

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-7001

Ainm oifigiúil: ONTRAS Gastransport GmbH

Uimhir chlárúcháin: DE245749659

Seoladh poist: Maximilianallee 4

Baile: Leipzig

Cód poist: 04129

Foroinn tíre (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: einkauf.oberschwelle@ontras.com

Teil.: +49 341271115944

Seoladh idirlín: <https://www.ontras.com>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-7004

Ainm oifigiúil: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Uimhir chlárúcháin: DE287064009

Seoladh poist: PF 10 13 64

Baile: Leipzig

Cód poist: 04013

Foroinn tíre (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@lds.sachsen.de

Seoladh idirlín: https://www.lds.sachsen.de/index.asp?ID=4421&art_param=363

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-7005

Ainm oifigiúil: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Uimhir chlárúcháin: DE287064009

Seoladh poist: PF 10 13 64

Baile: Leipzig

Cód poist: 04013

Foroinn tíre (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@lds.sachsen.de

Seoladh idirlín: https://www.lds.sachsen.de/index.asp?ID=4421&art_param=363

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-7006

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

10. Athraigh

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú

:

59f18d2d-c12b-48d2-a6bb-528fc7afdfb4-01

An phríomhchúis leis an athrú

:

Ceartúchán - foilsitheoir

Cur síos

:

Unter Punkt 5.1.9 zum Eignungskriterium "Andere wirtschaftliche oder finanzielle Anforderungen" wurde das Mindestkriterium geändert. Dementsprechend wurde auch ein aktualisierter Bewerbungsbogen (Stand: 13.04.2026, V02) zu den Vergabeunterlagen gegeben, der bei der Abgabe des Teilnahmeantrags zu verwenden ist. Darüber hinaus wurde den Vergabeunterlagen ein Rückfragenkatalog (Stand: 13.04.2026, V01) beigelegt, der ebenso zu berücksichtigen ist.

10.1. Athraigh

Aitheantóir rannáin: LOT-0000

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 9bea4f80-2248-402d-96f7-9b1b36bbcef9 - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 17

Dáta seolta an fhógra: 13/04/2026 17:22:38 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 257241-2026

Uimhir eagráin IO S: 73/2026

Dáta foilsithe: 15/04/2026